

Under the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it displays a valid OMB control number.

Declaration and Power of Attorney for Patent Application

Déclaration et Pouvoirs pour Demande de Brevet

French Language Declaration

22511

PATENT TRADEMARK OFFICE

En tant que l'inventeur nommé ci-après, je déclare par le présent acte que:

As a below named inventor, I hereby declare that:

Mon domicile, mon adresse postale et ma nationalité sont ceux figurant ci-dessous à côté de mon nom.

My residence, post office address, and citizenship are as stated next to my name.

Je crois être le premier inventeur original et unique (si un seul nom est mentionné ci-dessous), ou l'un des premiers co-inventeurs originaux (si plusieurs noms sont mentionnés ci-dessous) de l'objet revendiqué, pour lequel une demande de brevet a été déposée concernant l'invention intitulée

I believe I am the original, first and sole inventor (if only one name is listed below) or an original, first and joint inventor (if plural names are listed below) of the subject matter which is claimed and for which a patent is sought on the invention entitled

ARRANGEMENT FOR WELDING ENDS OF ELECTRICAL CONDUCTOR SEGMENT PAIRS OF A ROTATING ELECTRICAL MACHINE WINDING

ARRANGEMENT FOR WELDING ENDS OF ELECTRICAL CONDUCTOR SEGMENT PAIRS OF A ROTATING ELECTRICAL MACHINE WINDING

et dont la description est fournie ci-joint à moins que la case suivante n'ait été cochée:

the specification of which is attached hereto unless the following box is checked:

X A été déposée le 10/07/2003
sous le numéro de demande des Etats-Unis ou le
numéro de demande international PCT
PCT/FR2003/002936 et modifiée le
(le cas échéant).

☒ was filed on 10/07/2003
as United States Application Number or
PCT International Application Number
PCT/FR2003/002936 and was amended on
(if applicable).

Je déclare par le présent acte avoir passé en revue et compris le contenu de la description ci-dessus, revendications comprises, telles que modifiées par toute modification dont il aura été fait référence ci-dessus.

I hereby state that I have reviewed and understand the contents of the above identified specification, including the claims, as amended by any amendment referred to above.

Je reconnais devoir divulguer toute information pertinente à la brevetabilité comme défini dans le Titre 37, § 1.56 du Code fédéral des réglementations.

I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, § 1.56.

Under the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it displays a valid OMB control number.

French Language Declaration

Je revendique par le présent acte avoir la priorité étrangère, en vertu du Titre 35, § 119(a)-(d) ou § 365(b) du Code des Etats-Unis, sur toute demande étrangère de brevet ou certificat d'inventeur ou, en vertu du Titre 35, § 365(a) du même Code, sur toute demande internationale PCT désignant au moins un pays autre que les Etats-Unis et figurant ci-dessous et, en cochant la case, j'ai aussi indiqué ci-dessous toute demande étrangère de brevet, tout certificat d'inventeur ou toute demande internationale PCT ayant une date de dépôt précédant celle de la demande à propos de laquelle une priorité est revendiquée.

Prior Foreign Application(s)
Demande(s) de brevet antérieure(s)

Priority Claimed
Droit de priorité revendiqué

02/12442	France	7 October 2002	<input checked="" type="checkbox"/>
(Number)	(Country)	(Day/Month/Year Filed)	
(Numéro)	(Pays)	(Jour/Mois/Année de dépôt)	
02/12441	France	7 October 2002	<input checked="" type="checkbox"/>
(Number)	(Country)	(Day/Month/Year Filed)	
(Numéro)	(Pays)	(Jour/Mois/Année de dépôt)	

Je revendique par le présent acte tout bénéfice, en vertu du Titre 35, § 119(e) du Code des Etats-Unis, de toute demande de brevet provisoire effectuée aux Etats-Unis et figurant ci-dessous.

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, Section 119(e) of any United States provisional application(s) listed below.

(Application No.)	(Filing Date)
(N° de demande)	(Date de dépôt)
(Application No.)	(Filing Date)
(N° de demande)	(Date de dépôt)

Je revendique par le présent acte tout bénéfice, en vertu du Titre 35, § 120 du Code des Etats-Unis, de toute demande de brevet effectuée aux Etats-Unis, ou en vertu du Titre 35, § 365(c) du même Code, de toute demande internationale PCT désignant les Etats-Unis et figurant ci-dessous et, dans la mesure où l'objet de chacune des revendications de cette demande de brevet n'est pas divulgué dans la demande antérieure américaine ou internationale PCT, en vertu des dispositions du premier paragraphe du Titre 35, § 112 du Code des Etats-Unis, je reconnais devoir divulguer toute information pertinente à la brevetabilité, comme défini dans le Titre 37, § 1.56 du Code fédéral des réglementations, dont j'ai pu disposer entre la date de dépôt de la demande antérieure et la date de dépôt de la demande nationale ou internationale PCT de la présente demande:

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, § 120 of any United States application(s), or § 365(c) of any PCT International application designating the United States, listed below and, insofar as the subject matter of each of the claims of this application is not disclosed in the prior United States or PCT International application in the manner provided by the first paragraph of Title 35, United States Code, § 112, I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, § 1.56 which became available between the filing date of the prior application and the national or PCT International filing date of this application.

(Application No.)	(Filing Date)	(Status) (patented, pending, abandoned)
(N° de demande)	(Date de dépôt)	(Statut) (breveté, en cours d'examen, abandonné)
(Application No.)	(Filing Date)	(Status) (patented, pending, abandoned)
(N° de demande)	(Date de dépôt)	(Statut) (breveté, en cours d'examen, abandonné)

Je déclare par le présent acte que toute déclaration ci-incluse est, à ma connaissance, véridique et que toute déclaration formulée à partir de renseignements ou de suppositions est tenue pour véridique; et de plus, que toutes ces déclarations ont été formulées en sachant que toute fausse déclaration volontaire ou son équivalent est passible d'une amende ou d'une incarcération, ou des deux, en vertu de la Section 1001 du Titre 18 du Code des Etats-Unis, et que de telles déclarations volontairement fausses risquent de compromettre la validité de la demande de brevet ou du brevet délivré à partir de celle-ci.

I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or the patent issued thereon.

Under the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it displays a valid OMB control number.

French Language Declaration

POUVOIRS: En tant que l'inventeur cité, je désigne par la présente l'(les) avocat(s) et/ou agent(s) suivant(s) pour qu'ils poursuive(nt) la procédure de cette demande de brevet et traite(nt) toute affaire s'y rapportant avec l'Office des brevets et des marques: (mentionner le nom et le numéro d'enregistrement).

POWER OF ATTORNEY: As a named inventor, I hereby appoint the following attorney(s) and/or agent(s) to prosecute this application and transact all business in the Patent and Trademark Office connected therewith: *(list name and registration number)*.

All associated with Customer Number 22511

All associated with Customer Number 22511

Adresser toute correspondance à:

Send Correspondence to:

Address associated with Customer Number 22511

Address associated with Customer Number 22511

Adresser tout appel téléphonique à:
(nom et numéro de téléphone)Direct Telephone Calls to:
(name and telephone number)

Jonathan P. Osha (713-228-8600)

Jonathan P. Osha (713-228-8600)

Nom complet de l'unique ou premier inventeur Romarc Lenoir	Full name of sole or first inventor Romarc Lenoir
Signature de l'inventeur Date	Inventor's signature Date
Domicile Neufchatel-Hardelot, France	Residence Neufchatel-Hardelot, France
Nationalité France	Citizenship France
Adresse postale 38, rue des Sautoirs 62152 Neufchatel-Hardelot FRANCE	Post Office Address 38, rue des Sautoirs 62152 Neufchatel-Hardelot FRANCE

Nom complet du second co-inventeur, le cas échéant Pierre Faverolle	Full name of second joint inventor, if any Pierre Faverolle
Signature du second inventeur Date	Second inventor's signature Date
Domicile Montgeron, France	Residence Montgeron, France
Nationalité France	Citizenship France
Adresse postale 144ter, avenue de la République F-91230 Montgeron FRANCE	Post Office Address 144ter, avenue de la République F-91230 Montgeron FRANCE

(Fournir les mêmes renseignements et la signature de tout co-inventeur supplémentaire.)

(Supply similar information and signature for third and subsequent joint inventors.)